

## Lastic® Universal hardener paste

Hardener paste für Lastic® Xtra Putty, Lastic® function Medium und Lastic® 90 Fine. Hardener paste for Lastic® Xtra Putty, Lastic® function Medium and Lastic® 90 Fine. Durcisseur en pâte pour Lastic® Xtra Putty, Lastic® function Medium et Lastic® 90 Fine. Uithardingspasta voor Lastic® Xtra Putty, Lastic® function Medium en Lastic® 90 Fine. Паста-отвердитель для Lastic® Xtra Putty, Lastic® function Medium и Lastic® 90 Fine. Pasta endurecedora para Lastic® Xtra Putty, Lastic® function Medium y Lastic® 90 Fine. Pasta endurecedora para Lastic® Xtra Putty, Lastic® function Medium y Lastic® 90 Fine. Pasta endurecedora para Lastic® Xtra Putty, Lastic® function Medium ve Lastic® 90 Fine için katalizör pati. Pasta catalisadora para Lastic® Xtra Putty, Lastic® function Medium e Lastic® 90 Fine. Pasta utwardzająca do mas Lastic® Xtra Putty, Lastic® function Medium i Lastic® 90 Fine.

Lastic® Xtra Putty, Lastic® function Medium 및 Lastic® 90 Fine 용 경화제.

Lastic® Xtra Putty, Lastic® function Medium, Lastic® 90 Fine用の硬化剤ペースト

معجون تعجيل التصليد من أجل Lastic® Xtra Putty و Lastic® 90 Fine و Lastic® function Medium

## Deutsch

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

Lastic® Universal hardener paste

La famille de produits Lastic® comprend trois viscosités différentes (putty, medium bodied, light bodied), disponibles en boîtes 1:1 standard et en tubes de 155 ml avec Lastic® Universal hardener paste (60 ml).

Lastic® Universal hardener paste agit comme un activateur en association avec le matériau d’empreinte de base particulier Lastic® (Lastic® Xtra Putty, Lastic® function Medium, Lastic® 90 Fine).

### Mises en garde

Do not use after expiration date.

Do not swallow. If the material is inadvertently swallowed: Please seek medical advice if symptoms develop or persist.

Avoid contact with the eyes. If the material inadvertently makes contact with the eyes: Flush immediately with an eye bath or plenty of water. Please seek medical advice if symptoms develop or persist.

These products do not normally cause allergic reactions; however, in sensitive persons an allergic reaction to this product cannot be ruled out.

The material must not enter the sewerage system or the water supply system to prevent damage to the environment.

Avoid contact with clothing, as the material cannot be removed by dry cleaning.

To obtain optimal impressions, the product temperature before use must not deviate significantly from 23 °C (74 °F). The processing and intraoral setting times may otherwise be affected.

Ce produit ne provoque normalement pas de réactions allergiques ; cependant, pour les personnes sensibles, une réaction allergique au produit ne peut pas être exclue.

Ne pas verser le matériau dans le système d’égouts et dans le système d’approvisionnement en eau afin de préserver l’environnement.

Éviter tout contact avec les vêtements, puisque le matériau ne peut pas être éliminé par nettoyage à sec.

Pour obtenir des empreintes optimales, la température du produit avant utilisation doit rester proche de 23



La familia Lastic® incluye tres viscosidades diferentes (putty, medium bodied, light bodied), disponibles en los frascos de ma-silla 1:1 convencionales y en tubos de 155 ml, junto con la pasta endurecedora Lastic® Universal (60 ml).

Lastic® Universal hardener paste actúa como un activador en combinación con el material de impresión base Lastic® (Lastic® Xtra Putty, Lastic® function Medium, Lastic® 90 Fine).

### Advertencias

Los materiales de impresión Lastic® no deben utilizarse con sili-conas de polimerización por adición, Vinylsiloxanether®, poliéter o materiales de polisulfuro.

Los materiales de impresión Lastic® deben combinarse siempre con Lastic® Universal hardener paste.

### Medidas de precaución

No utilizarla pasada la fecha de caducidad.

No ingerir. En caso de ingestión accidental: Acudir al médico si aparecen síntomas o si estos persisten.

Evitar el contacto con los ojos. Si el material entra accidentalmente en contacto con los ojos: Lavar inmediatamente los ojos con un lavajojo o con abundante agua. Acudir al médico si aparecen síntomas o si estos persisten.

Generalmente, este producto no produce reacciones alérgicas. No obstante, en personas sensibles, no se puede descartar una reacción alérgica al producto.

El material no debe llevar al alcantarillado ni al sistema de sumi-nistro de agua para evitar daños en el medio ambiente.

Evitar el contacto con la ropa, dado que el material no se puede eliminar mediante la limpieza en seco.

Para conseguir unas impresiones óptimas, el producto debe encontrarse próximo a una temperatura de unos 23 °C (74 °F). De lo contrario, se alterarán los tiempos de procesamiento y de fraguado intrabucal.

Denominación del producto	Dosificación con Lastic® Universal hardener paste	
	Producto	pasta endurecedora
Lastic Xtra® Putty	1 cuchara dispensadora (12,3 ml)	longitud de la hebra 13 cm (0,5 ml)
Lastic® function Medium	longitud de la hebra 10 cm (7,9 ml)	longitud de la hebra 10 cm (0,4 ml)
Lastic® 90 Fine	longitud de la hebra 10 cm (3,9 ml)	longitud de la hebra 10 cm (0,4 ml)

### Instrucciones

Si la dosis de Lastic® Universal hardener paste se desvia por encima o por debajo hasta un 25 %, se disminuirá o alargará en cada caso tanto el tiempo de fraguado como el de procesamien-to. Bajo ninguna circunstancia se debe superar en más del 25 % la dosis de Lastic® Universal hardener paste.

### Almacenamiento

Almacene en un lugar seco, protegido de la luz del sol y a tempe-ratura ambiente. Evite las temperaturas extremas.

### Desinfección

Las impresiones se pueden desinfectar con una solución de glutaraldehido al 2 % con soluciones desinfectantes especifi-cas para los materiales de impresión. Siga las instrucciones del fabricante.

### Galvanización

Las impresiones pueden someterse a un plasteado galvaníco con una solución alcalina.

### Vaciado de las impresiones

Las impresiones pueden vaciarse con yeso dental convencional (clases III–V) transcurridas entre 2 y 24 horas con el objetivo de preparar los modelos.

### Marcas comerciales

Lastic® es una marca registrada de Kettenbach GmbH & Co. KG.

### Nota

Ciertos materiales/productos de Kettenbach están disponibles únicamente en algunos mercados.

Para uso exclusivo de personal especialista en odontología.

### Limitación de responsabilidad

Excepto cuando la ley lo prohíba, Kettenbach GmbH & Co. KG no asumirá responsabilidad alguna por pérdidas o daños causa-dos por este producto, ya sean directos, indirectos, especiales, colaterales o consecuentes, independientemente del fundamento jurídico planteado, incluidas garantías, contratos, negligencias o

responsabilidades por riesgo creado.

La información proporcionada acerca de los productos de Kettenbach se fundamenta en una completa investigación y experiencia en las técnicas de aplicación.

Los resultados se suministran a nuestro mejor entender, a reserva de modificaciones técnicas dentro del ámbito del desarrollo del producto.

No obstante, los usuarios deben respetar y tener en cuenta todas las recomendaciones e información relativas al uso del producto.

Fecha de la información: 14 de enero de 2019

## Türkçe

### Ürün tanımı

Lastic® hassas ölçü materyalleri, kondansasyonla polimerize olan elastomerik materyallerdir.

Lastic® ürün ailesi, Lastic® Universal hardener paste (60 ml) ile birlikte standart 1:1 putty kavanozlarında ve 155 ml'lik tüplerde üç farklı viskozitede (putty, medium bodied, light bodied) sunulur.

Lastic® Universal hardener paste, özel Lastic® bazlı ölçü materyali (Lastic® Xtra Putty, Lastic® function Medium, Lastic® 90 Fine) ile birlikte bir aktivatör görevi görür.

### Uyarılar

Lastic® ölçü materyallerini adisyon tipi (addition-curing) silikonlar, Vinylsiloxanether®, polieter veya polisülfid materyalleriyle birlikte kullanmayın.

Lastic® ölçü materyalleri her zaman Lastic® Universal hardener paste ile birlikte kullanılmalıdır.

### Önemler

Son kullanma tarihi geçmiş olan ürünleri kullanmayın.

Yutmayın. Materyal yanlışlıkla yutulursa: Semptomlar gelişir veya geçmezse lütfen tıbbi yardım alın.

Gözlerle temasından kaçının. Materyal yanlışlıkla gözlerle temas ederse: Derhal bir göz banyosu veya bol su ile yıkayın. Semptom-lar gelişir veya geçmezse lütfen tıbbi yardım alm.

Bu ürün normalde alerjik reaksiyonlara yol açmasa da, hassas kişilerin bu ürüne alerjik reaksiyon gösterme olasılığı dışlanamaz.

Çevrenin zarar görmemesi için bu materyal kanalizasyon sistemine veya su dağıtım şebekesine girmemelidir.

Materyal kimyasal temizlik yoluyla çıkarılmadığından giysilere temas etmesinden kaçının.

Optimum ölçüleri elde etmek için, kullanımdan önceki ürün sıcak-lığı 23 °C (74 °F) den fazla sapma göstermemelidir. Aksi takdirde işlem ve intraoral sertleşme süreleri olumsuz etkilenebilir.

Ürün adı	Lastic® Universal hardener paste dozajı	
	Ürün	Katalizör patı
Lastic Xtra® Putty	1 ölçü kaşığı (12,3 ml)	13 cm uzunluğunda (0,5 ml)
Lastic® function Medium	10 cm uzunluğunda (7,9 ml)	10 cm uzunluğunda (0,4 ml)
Lastic® 90 Fine	10 cm uzunluğunda (3,9 ml)	10 cm uzunluğunda (0,4 ml)

#### Talimatlar

Lastic® Universal hardener paste dozunda %25'e kadar olabileck bir sapma, yalnızca sertleşme süresini değil, işlem süresini de bir miktar kısaltacak veya uzatacaktır. Lastic® Universal hardener paste dozunu hiçbir durumda %25'ten fazla aşmayın.

### Saklama koşulları

Kuru bir yerde, güneş ışığından korunmuş olarak oda sıcaklığında saklayın ve aşırı sıcaklıklardan koruyun.

### Dezenfeksiyon

Ölçüler, %2 glutaraldehit çözeltisiyle veya ölçü materyallerine özgül dezenfeksiyon çözeltileriyle dezenfekte edilebilir. Üreticinin talimatlarını izleyin.

### Galvanizleme

Ölçüler, alkali bir çözeltide gümüş kaplama ile galvanize edilebi-lirler.

### Modellerin dökülmesi

Ölçü, model hazırlamak için standart dental alçı (snrf III–V) kullanılarak 2 ila 24 saat içinde dökülebilir.

### Ticari markalar

Lastic®, Kettenbach GmbH & Co. KG'nin tescilli bir markadır.

Kettenbach malzemeleri/ürünleri sadece bazı piyasalarda mevcuttur.

Yalnızca uzman dental personel tarafından kullanılır.

### Sorumluluk sınırlaması

Yasalarca yasaklanmadığı sürece, garanti, sözleşme, ihmal ya da mutlak sorumluluk dahil olmak üzere, hukuki dayanğına bakıl-maksızın doğrudan, dolaylı, özel, tesadüfî ve nedensel zararlarıdan hangisi olursa olsun, Kettenbach GmbH & Co. KG, bu üründen kaynaklanan kayıpları ve zararları konusunda hiçbir sorumluluk üstlenmez.

Kettenbach ürünleri hakkındaki bilgiler, kapsamlı araştırmalara ve uygulama teknolojisindeki deneyimlere dayanmaktadır.

Sonuçlar mevcut bilgilerimiz dahilinde olup ürün geliştirmeye yönelik teknik değişikliklere tabidir.

Ancak kullanıcılar ürünün herhangi bir şekilde kullanımıyla ilgili tüm önerilere ve bilgilere uymalı ve bunları dikkate almalıdır.

Bilgi tarihi: 14 Ocak 2019

## Português

### Descrição do produto

Os materiais de moldagem de precisão Lastic® são materiais elastoméricos polimerizados por condensação.

A família Lastic® inclui três diferentes viscosidades (putty, medium bodied, light bodied), disponíveis em latas putty padrão 1:1 e em bisnagas de 155 ml juntamente com a Lastic® Universal hardener paste (60 ml).

A Lastic® Universal hardener paste age como um ativador em combinação com o material base de moldagem Lastic® específico (Lastic® Xtra Putty, Lastic® function Medium, Lastic® 90 Fine).

### Aviões

Os materiais de moldagem Lastic® não devem ser utilizados com silicones polimerizados por adição, Vinylsiloxanether®, poliéteres ou materiais à base de polissulfeto.

Os materiais de moldagem Lastic® devem sempre ser combina-dos com a Lastic® Universal hardener paste.

### Medidas de precaução

Não usar após a data de validade.

Não ingerir. Se o material for ingerido acidentalmente: Procurar orientação médica se os sintomas se desenvolverem ou persis-tirem.

Evitar contato com os olhos. Se o material entrar em contato com os olhos acidentalmente: Lavar imediatamente com um banho ocular ou água em abundância. Procurar orientação médica se os sintomas se desenvolverem ou persistirem.

Esse produto normalmente não causa reações alérgicas; no entanto, em pessoas sensíveis uma reação alérgica não pode ser excluída.

Para evitar danos ao meio ambiente, o material não deve entrar no sistema de esgoto ou no sistema de abastecimento de água.

Evitar o contato com as roupas, uma vez que o material não pode ser removido através de lavagem a seco.

Para obter moldagens otimizadas, a temperatura do produto antes do uso não deve ser significativamente diferente de 23 °C (74 °F). Caso contrário, os tempos de trabalho e de presa intraoral podem ser afetados.

Nome do produto	Dosagem com a Lastic® Universal hardener paste	
	Produto	Pasta catalisadora
Lastic Xtra® Putty	1 colher medida (12,3 ml)	13 cm de comprimento do cordão (0,5 ml)
Lastic® function Medium	10 cm de comprimento do cordão (7,9 ml)	10 cm de comprimento do cordão (0,4 ml)
Lastic® 90 Fine	10 cm de comprimento do cordão (3,9 ml)	10 cm de comprimento do cordão (0,4 ml)

#### Instruções

Uma dose da Lastic® Universal hardener paste que variar em até 25 % para mais ou para menos, encurta ou prolonga, respectivamente, não apenas o tempo de presa como também o tempo de trabalho. Não exceder a dose da Lastic® Universal hardener paste em mais de 25 % sob nenhuma circunstância.

Aby uzyskać optymalnie wyciski, temperatura produktu przed użyciem nie może znacznie odbiegać od 23°C (74°F). W przeciwnym razie może to wpłynąć na czasy obróbki i wiązania w jamie ustnej.

Armazenar em local seco, protegido da luz solar e em temperatu-

ra ambiente, evitando temperaturas extremas.

### Desinfecção

As moldagens podem ser desinfetadas com uma solução de glu-taraldeído 2 % ou com soluções de desinfecção específicas para materiais de moldagem. Seguir as instruções do fabricante.

### Galvanização

Os moldes podem ser submetidos a preateamento por galvaniza-ção a partir de uma solução alcalina.

### Vazamento das moldagens

A moldagem pode ser vazada no prazo de 2 a 24 horas utilizando gesso odontológico padrão (classes III–V) para preparar os modelos.

### Marcas registradas

Lastic® é uma marca registrada da Kettenbach GmbH & Co. KG.

### Nota

Alguns materiais/productos selecionados Kettenbach estão dispo-níveis apenas em determinados mercados.

Apenas para uso odontológico por profissional especializado.

### Limitação de responsabilidade

Exceto onde proibido por lei, a Kettenbach GmbH & Co. KG não será responsável por quaisquer perdas ou danos decorrentes deste produto, seja um dano direto, indireto, especial, acidental ou consequente, independente da base jurídica alegada, incluindo garantia, contrato, negligência ou responsabilidade objetiva.

Os dados sobre os produtos da Kettenbach baseiam-se em exten-sa pesquisa e experiência na aplicação da tecnologia.

Oferecemos resultados de acordo com o melhor de nosso conhe-cimento, mas reservamo-nos o direito a alterações técnicas no desenvolvimento do produto.

Nos entanto, os usuários devem respeitar e considerar todas as recomendações e informações relacionadas a qualquer utilização do produto.

Data da informação: 14 de janeiro de 2019

## Polски

#### Opis produktu

Masy do wycisków precyzyjnych Lastic® są kondensacyjnie wiążącymi masami na bazie elastomeru.

Rodzina produktów Lastic® obejmuje trzy warianty lepkości (putty, medium bodied, light bodied), dostępne w standardowych słoikach z masą putty w proporcjach 1:1 oraz w tubach o pojemności 155 ml z pastą utwardzającą Lastic® Universal hardener paste (60 ml).

Pasta utwardzająca Lastic® Universal hardener paste działa jako aktywator w połączeniu z określoną bazową masą wyciskową Lastic® (Lastic® Xtra Putty, Lastic® function Medium, Lastic® 90 Fine).

#### Ostrzeżenia

Mas wyciskowych Lastic® nie należy stosować z addycyjnie wiążącymi silikonami, materiałem Vinylsiloxanether®, polieterem ani materiałami polisulfidowymi.

Masy wyciskowe Lastic® należy zawsze stosować z pastą utwar-dzającą Lastic® Universal hardener paste.

### Uwaga

Nie stosować po upływie terminu ważności.

Nie pomykaj. W przypadku nieumyślnego poknięcia materiału: zasięgnąć porady lekarza w przypadku pojawienia się lub utrzymywania objawów.

Unikać kontaktu z oczami. W przypadku nieumyślnego kontaktu materiału z oczami: natychmiast przepłukać kąpielią do oczu lub dużą ilością wody. Zasięgnąć porady lekarza w przypadku pojawienia się lub utrzymywania objawów.

Ten produkt zazwyczaj nie wywołuje reakcji alergicznych, jednak u osób wrażliwych nie można wykluczyć wystąpienia reakcji alergicznej.

Aby zapobiec skażeniu środowiska, nie wolno wprowadzać tego materiału do sieci kanalizacyjnej ani wodociągowej.

Unikać styczności z odzieżą, ponieważ materiału nie można usunąć poprzez czyszczenie na sucho.

Aby uzyskać optymalnie wyciski, temperatura produktu przed użyciem nie może znacznie odbiegać od 23°C (74°F). W przeciwnym razie może to wpłynąć na czasy obróbki i wiązania w jamie ustnej.

Nazwa produktu	Dozowanie z pastą utwardzającą Lastic® Universal hardener paste	
	Produkt	Pasta utwardzająca
Lastic Xtra® Putty	1 miarka (12,3 ml)	Pasek o dł. 13 cm (0,5 ml)
Lastic® function Medium	Pasek o dł. 10 cm (7,9 ml)	Pasek o dł. 10 cm (0,4 ml)
Lastic® 90 Fine	Pasek o dł. 10 cm (3,9 ml)	Pasek o dł. 10 cm (0,4 ml)

#### Instrukcje

Dawka pasty utwardzającej Lastic® Universal hardener paste większa lub mniejsza o maksymalnie 25% odpowiednio skracaa lub wydłuża nie tylko czas wiązania, ale także czas obróbki. W żadnym razie nie należy przekraczać dawki pasty utwardzającej Lastic® Universal hardener paste o więcej niż 25%.

#### Warunki przechowywania

Przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze pokojowej, chroniąc przed promieniowaniem słonecznym i unikając skrajnych temperatur.

#### Dezynfekcja

Wyciski można dezynfekować 2% roztworem aldehydu glutarowego lub roztworami dezynfekującymi przeznaczonymi do mas wyciskowych . Przestrzegać instrukcji producenta.

#### Galwanizacja

Wyciski można pokrywać srebrem galvanizowanyam z roztworu zasadowego.

#### Przygotowanie modeli

Wycisk można przygotować techniką odlewania w czasie od 2 do 24 godzin za pomocą standardowego gipsu dentystycznego (klasy III–V) w celu przygotowania modeli.

#### Znaki towarowe

Lastic® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Kettenbach GmbH & Co. KG.

#### Informacja

Nie wszystkie produkty Kettenbach są dostępne w każdym kraju. Tylko do użytku stomatologicznego przez wykwalifikowany personel.

#### Ograniczenie odpowiedzialności

W zakresie, w jakim jest to prawnie dopuszczalne, firma Kettenbach GmbH & Co. KG nie ponosi żadnej odpowiedzialności za straty lub szkody spowodowane tym produktem, niezależnie od tego, czy roszczenia dotyczą bezpośrednich, pośrednich, szczególnych, przypadkowych lub wtórnych szkód, wynikających z gwarancji, umowy, zaniebdania, odpowiedzialności całkowitej lub innych podstaw prawnych.

Dane dotyczące produktów firmy Kettenbach są oparte na licznych badaniach i doświadczeniu technicznym.

Wyniki te przekazujemy zgodnie z najlepszą wiedzą, zastrzegamy sobie jednak prawo do zmian technicznych w celu udoskonalania produktu.

Nie zwalnia to jednak użytkownika z obowiązku przestrzegania wszystkich zaleceń i danyh dotyczących stosowania produktu.

Data sporządzenia informacji: 14 stycznia 2019

### 한국어

## 제품 설명

Lastic® 정밀 인상재는 응축 경화 탄성 소재입니다.

Lastic® 제품군은 3가지 점도(putty, medium bodied, light bodied)가 있으며, 표준 1:1 퍼티 톱(jar) 및 155ml 튜브 형태로 제공되며 Lastic® Universal hardener paste(60ml)와 함께 사용됩니다.

Lastic® Universal hardener paste는 특정 Lastic® 기반 인상재 (Lastic® Xtra Putty, Lastic® function Medium, Lastic® 90 Fine)와 결합하여 활성제로 작용합니다.

### 경고

Lastic® 인상재를 부가형 경화 실리콘, Vinylsiloxanether®, 폴리에테르 또는 다환화물 재료와 함께 사용해서는 안 됩니다.

Lastic® 인상재는 항상 Lastic® Universal hardener paste와 함께 사용해야 합니다.

#### 주의

유효기간이 지난 제품은 사용하지 마십시오.

삼키지 마십시오. 재료를 실수로 삼긴 경우 증상이 발생 하거나 지속되면 의사의 진료를 받으십시오.

눈에 닿지 않도록 하십시오. 재료가 실수로 눈에 닿은 경우 세안액 또는 다량의 물로 즉시 씻어내십시오. 증상이 발생하거나 지속되면 의사의 진료를 받으십시오.

본 제품은 일반적으로 알레르기 반응을 일으키지 않으나 민감한 사람의 경우 제품에 대한 알레르기 반응의 가능성을 완전히 배제할 수 없습니다.

재료가 하수도 및 상수도에 유입되지 않도록 하여 환경 훼손을 방지해야 합니다.

드라이클리닝으로는 재료가 지워지지 않으므로 옷에 묻지 않도록 해야 합니다.

최적의 인상을 위해 사용 전 재료 온도는 23°C(74°F)를 크게 벗어나지 않아야 합니다. 그렇지 않으면 가공 시간 및 구강 내 경화 시간이 달라질 수 있습니다.

제품명	Lastic® Universal hardener paste와의 사용량	
	제품	경화제
Lastic Xtra® Putty	1 디스펜싱 스크 (12.3mL)	스트랜드 길이 13cm(0.5mL)
Lastic® function Medium	스트랜드 길이 10cm(7.9mL)	스트랜드 길이 10cm(0.4mL)
Lastic® 90 Fine	스트랜드 길이 10cm(3.9mL)	스트랜드 길이 10cm(0.4mL)

#### 지침

Lastic® Universal hardener paste의 양이 기준량에 비해 25% 이상 많거나 적으면 경화 시간 및 가공 시간이 늘어거나 줄어들립니다. 어떠한 경우에도 Lastic® Universal hardener paste의 양을 기준보다 25% 이상 초과하지 마십시오.

#### 보관 조건

직사광선이 닿지 않는 건조한 장소에 실온으로 보관하고 극한 온도를 피하십시오.

#### 살균

인상재는 2% 글루타르알데히드 용액 또는 인상재 전용 살균 용액을 사용하여 살균할 수 있습니다. 제조업체의 지침을 따르십시오.

### 전기 도금

인상재는 알칼리성 용액으로 갈바닉 은도금할 수 있습니다.

#### 인상재 주입

표준 치과용 경색도(classes III–V)를 사용하여 인상재를 2~24시간 이내에 주입하여 모형을 준비할 수 있습니다.

### 상표

Lastic®은 Kettenbach의 등록 상표입니다. GmbH & Co. KG에서 직접 확인할 수 있습니다.

#### 참고

일부 Kettenbach 재료/제품은 특정 시장에서만 판매됩니다.

치과 전문의만 사용할 수 있습니다.

#### 법적 책임의 제한

법으로 금지된 경우를 제외하고 Kettenbach GmbH & Co. KG는 보충, 계약, 부주의, 무과실 책임을 포함하여 법적 근거에 따른 주장에 관계없이 본 제품으로 인해 발생한 직접적, 간접적, 특수적, 부수적, 결과적인 어떠한 손실이나 손해에 대해서도 법적 책임을 지지 않습니다.

Kettenbach 제품과 관련하여 제공된 정보는 응용 기술 분야에서의 광범위한 연구와 경험을 바탕으로 합니다.

결과 는 당사 가 알고 있는 한 가장 정확한 지식을 바탕으로 제공된 것이며, 여기에는 제품 개발 차원의 기술적 변경 사항 이 발생할 수 있습니다.